

**Miskolc Megyei Jogú Város  
Német Nemzetiségi Önkormányzata**

**Ügyiratszám: JK.314.026-8/2016.**  
**Ügyintéző: Forgácsné dr. Vattay Zita**

**Melléklet:** Egységes szerkezetű  
együttműködési megállapodás,  
egységes szerkezetű SZMSZ

Előterjesztés a Képviselő-testület 2016. május 4. napján tartandó ülésére

**Javaslat**  
**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és**  
**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között**  
**Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési**  
**Szabályzatának módosítására**

**Előkészítésért felelős:**

**Miklós Béláné**  
aljegyző  
Jegyzői Kabinet

**Egyeztetve:**

**Polgári Mátyás**  
kabinetvezető  
Gazdálkodási Kabinet

**Törvényességi véleményre bemutatva:**

**Dr. Csiszár Miklós**  
jegyző

## Tisztelt Képviselő-testület!

### I. Tartalmi összefoglaló

Magyarország Alaptörvényének XXIX. cikk (1) bekezdése szerint: *„A Magyarországon élő nemzetiségek államalkotó tényezők. Minden valamely nemzetiséghez tartozó magyar állampolgárnak joga van önazonossága szabad vállalásához és megőrzéséhez. A Magyarországon élő nemzetiségeknek joguk van az anyanyelvhasználathoz, a saját nyelven való egyéni és közösségi névhasználathoz, saját kultúrájuk ápolásához és az anyanyelvű oktatáshoz.”*

Magyarország Alaptörvénye szerint a Magyarországon élő nemzetiségek jogaira vonatkozó részletes szabályokat sarkalatos törvény határozza meg.

A 2014. október 12. napján megtartott helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek, valamint a nemzetiségi önkormányzati képviselők 2014. évi általános választásának eredményére tekintettel megalakult Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (1) bekezdése szerint *„A települési önkormányzat hivatala, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról.”*

Az önkormányzati működés feltételeit és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat az Njtv. 80. § (1) bekezdésének a)-g) pontja tartalmazza.

A települési önkormányzat és a települési nemzetiségi önkormányzat Njtv. 80. § (2) bekezdésében foglaltak szerinti – különösen a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan – együttműködési megállapodást kötött. A megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni.

2016. januárjában Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc városában működő nemzetiségi önkormányzatok képviselői egyeztetéseket folytattak le az Együttműködés Megállapodás (továbbiakban: Megállapodás) tartalmának felülvizsgálatával kapcsolatban. A tárgyalásokon a települési nemzetiségi önkormányzatok által a működésükkel kapcsolatban igényelt pénzügyi és tárgyi feltételek is egyeztetésre kerültek. Az egyeztetési folyamat eredményeképpen mindkét fél jóváhagyta azokat a módosításokat, amelyek a nemzetiségi önkormányzatok hatékonyabb működése érdekében szükségessé váltak.

#### **A Megállapodásban az alábbi módosításokra kerül sor:**

- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására tekintettel aktualizálni szükséges a Megállapodásban szereplő hivatali szervezeti egységeket.
- Törlésre kerül a Megállapodásból VIII. Egyéb rendelkezések 1/e pontja, amely alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat részére igény szerint biztosítja a feladat ellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 66. szám alatti helyiség tárgyalójának hivatali munkaidőben történő ingyenes használatát.

- A Megállapodásban rögzítésre kerül, hogy azon nemzetiségi önkormányzati képviselő-testületi határozatok esetében – ahol szerződéskötés szükséges – amennyiben minden adat és dokumentum rendelkezésre áll, a szerződés jogi és pénzügyi elkészítésre a Hivatal munkatársainak 15 munkanapos határidő kerül megállapításra.

A korábbi évnek megfelelően a nemzetiségi feladatok ellátásának segítése érdekében Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata részéről a nemzetiségi önkormányzat részére 80.000.- Ft összegben parkolóbérlet vagy tömegközlekedési bérlet hozzájárulás került biztosításra az éves költségvetésben biztosított 1.000.000.- Ft összegű általános támogatáson felül.

A nemzetiségi jogok érvényre juttatása, a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges személyi, tárgyi feltételek biztosítása érdekében javasolom, hogy a Tisztelt Képviselő-testület fogadja el Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával megkötött Együttműködési Megállapodás módosítását, mely az előterjesztés I. határozati javaslatának mellékletét képezi

2. Az Njtv. 80. § (2) bekezdése értelmében: *„A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.”*

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 104. § (1) bekezdése alapján *„A kincstár nyilvántartást vezet a költségvetési szervekről, a törvény által az államháztartás központi alrendszerébe sorolt köztestületekről, a helyi önkormányzatokról, a nemzetiségi önkormányzatokról, a társulásokról, valamint jogszabály alapján a költségvetési szervek gazdálkodására vonatkozó szabályokat alkalmazó egyéb jogi személyekről.”*

A fenti jogszabály alapján a nemzetiségi önkormányzatok törzskönyvi jogi személynek minősülnek. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.3.) Korm. rendelet (továbbiakban. Ávr.) 167/A. § (1) bekezdés 4. pontja szerint *„A törzskönyvi nyilvántartás tartalmazza a törzskönyvi jogi személy főtevékenységét az államháztartási szakágazatok rendje, valamint közfeladatát, alaptevékenységeit a kormányzati funkciók rendje szerint.”*

A fentiekre tekintettel a Nemzetiségi Önkormányzatok Szervezeti és Működési Szabályzata (továbbiakban: SZMSZ) egy melléklettel egészül ki, amely tartalmazza a kormányzati funkciók, államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről szóló 68/2013. (XII.29.) NGM rendeletnek megfelelően szakágazati, illetve kormányzati funkció kódokat.

A Nemzetiségi Önkormányzatok SZMSZ-ének III., „A Nemzetiségi önkormányzat működése” című fejezetbe foglalt szabályok felülvizsgálata is szükségessé vált, amely eredményeképpen a nemzetiségi önkormányzat munkatervének készítésére vonatkozó részletszabályok törlésre kerülnek.

## II. Előzmények

A Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése IV-51/271.285/2015. számú határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-10/2015. (IV.15.) számú határozatával hagyta jóvá.

Törvényi előírás, hogy az Együttműködési Megállapodásokat minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Erre tekintettel Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, továbbá a városban működő nemzetiségi önkormányzatok Elnökeinek részvételével 2016. január

elejétől egyeztető tárgyalások megtartására került sor, ahol a nemzetiségi önkormányzatok megfogalmazták azon kéréseiket, észrevételeiket, amelyeket a nemzetiségek működése, feladatainak ellátása kapcsán indokoltnak tartottak. Az egyeztetések eredményeként a felülvizsgált Együttműködési Megállapodások tartalmazzák a jogszabályban előírt kötelező és egyéb személyi és tárgyi feltételek biztosítását.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2014. december 8. napján megtartott ülésén N-38/2014.(XII.08.) számú határozatával elfogadta a Szervezeti és Működési Szabályzatot.

### **III. Várható szakmai hatások**

Az Együttműködési Megállapodás felülvizsgálatával Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata eleget tesz a jogszabályi előírásoknak, és hozzájárul Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben foglalt nemzetiségi ügyekkel kapcsolatos kötelező feladatellátáshoz.

A javaslat nyomán a Nemzetiségi Önkormányzat szakágazati, illetve kormányzati funkció kódjai a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően meghatározásra kerülnek.

### **IV. Várható gazdasági hatások**

Az előterjesztésnek nincs közvetlen gazdasági hatása.

### **V. Kapcsolódások**

Az előterjesztés kapcsolódik:

- az Alaptörvényhez,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényhez,
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényhez,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényhez,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelethez,
- a kormányzati funkciók, államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről szóló 68/2013. (XII.29.) Korm. rendelethez
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm. rendelethez,
- a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm. rendelethez

### **VI. Javaslat a sajtó tájékoztatására**

A sajtó tájékoztatása nem indokolt.

Miskolc, 2016. április 27.

**Dr. Lange László**  
elnök



## **I. Határozati javaslat:**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás módosítása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozat melléklete szerinti tartalommal **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata közötti Együttműködési Megállapodást módosítását.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Kabinet  
**Határidő:** azonnal

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás módosításának aláírására.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Kabinet  
**Határidő:** 2016. május 31.

## **II. Határozati javaslat**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely 2016. május 16. napjával lép hatályba.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírásra és kihirdetésére.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Jegyzői Kabinet

**Határidő:**

2016. május 16.